



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

29. oktober 2002

## PRESSEMEDDELELSE

### EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE BALANCE pr. 25. oktober 2002

#### I. Poster uden relation til de pengepolitiske operationer

I ugen, der sluttede den 25. oktober 2002, faldt **guld og tilgodehavender i guld** (aktivpost 1) med 22 mio. euro svarende til et salg af 2 tons guld foretaget af en national centralbank i Eurosystemet i overensstemmelse med centralbankaftalen om guld af 26. september 1999 (Central Bank Gold Agreement) og til et salg af guldmønter foretaget af en anden national centralbank.

I samme uge faldt Eurosystemets nettoposition i fremmed valuta (aktivpost 2 og 3 fratrasket passivpost 7, 8 og 9) med 0,1 mia. euro til 240,6 mia. euro som følge af kunde- og porteføljetransaktioner.

Eurosystemets beholdninger af omsættelige **værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet** (aktivpost 7) faldt med 0,1 mia. euro til 32,1 mia. euro. **Seddelomløbet** (passivpost 1) faldt med 1,2 mia. euro til 329,5 mia. euro. **Forpligtelser over for offentlig forvaltning og service** (passivpost 5.1) steg med 15,4 mia. euro til 54,4 mia. euro.

#### II. Poster med relation til de pengepolitiske operationer

Eurosystemets nettoudlån til kreditinstitutter (aktivpost 5 fratrasket passivpost 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 og 4) steg med 22 mia. euro til 206,2 mia. euro. Onsdag den 23. oktober 2002 udløb en **primær markedsoperation** på 66 mia. euro, og en ny på 88 mia. euro blev afviklet.

Anvendelsen af både den **marginale udlånsfacilitet** (aktivpost 5.5) og **indlånsfaciliteten** (passivpost 2.2) var praktisk taget nul, hvilket var næsten det samme som i ugen før.

### **III. Anfordringskonti tilhørende euroområdet kreditinstitutter**

Som et resultat af alle transaktioner steg kreditinstitutternes **anfordringskonti** i Eurosystemet (passivpost 2.1) med 8 mia. euro til 136,8 mia. euro.

**Den Europæiske Centralbank**

Presse- og Informationsafdelingen

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tlf.: +49 69 1344 7455 - Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Eftertryk tilladt med kildeangivelse**



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance pr. 25. oktober 2002

(Millioner EUR)

| Aktiver                                                                                         | Balance<br>pr. 25. oktober 2002 | Ændring i forhold<br>til ugen før p.g.<br>af transaktioner | Passiver                                                                                                     | Balance<br>pr. 25. oktober 2002 | Ændring i forhold<br>til ugen før p.g.<br>af transaktioner |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1 Guld og tilgodehavender i guld                                                                | 131.189                         | -22                                                        | 1 Seddelomløb                                                                                                | 329.550                         | -1.243                                                     |
| 2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet                          |                                 |                                                            | 2 Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer |                                 |                                                            |
| 2.1 tilgodehavender hos IMF                                                                     | 32.438                          | -89                                                        | 2.1 anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)                                                        | 136.823                         | 7.990                                                      |
| 2.2 banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver                 | 214.150                         | 240                                                        | 2.2 indlånsfacilitet                                                                                         | 11                              | -27                                                        |
|                                                                                                 | 246.588                         | 151                                                        | 2.3 tidsindsud                                                                                               | 0                               | 0                                                          |
| 3 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet                                 | 20.960                          | 1.332                                                      | 2.4 finjusterende markedsoperationer                                                                         | 0                               | 0                                                          |
| 4 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet                                    |                                 |                                                            | 2.5 indlån i forbindelse med marginbetalinger                                                                | 11                              | 0                                                          |
| 4.1 banktilgodehavender, værdipapirer og lån                                                    | 4.618                           | 379                                                        |                                                                                                              | 136.845                         | 7.963                                                      |
| 4.2 tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II                    | 0                               | 0                                                          | 3 Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet                                        | 131                             | -42                                                        |
|                                                                                                 | 4.618                           | 379                                                        | 4 Udstedte gældsbeviser                                                                                      | 2.939                           | 0                                                          |
| 5 Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer |                                 |                                                            | 5 Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet                                               |                                 |                                                            |
| 5.1 primære markedsoperationer                                                                  | 164.000                         | 22.001                                                     | 5.1 offentlig forvaltning og service                                                                         | 54.449                          | 15.359                                                     |
| 5.2 langfristede markedsoperationer                                                             | 44.998                          | 0                                                          | 5.2 andre forpligtelser                                                                                      | 4.632                           | -79                                                        |
| 5.3 finjusterende markedsoperationer                                                            | 0                               | 0                                                          |                                                                                                              | 59.081                          | 15.280                                                     |
| 5.4 strukturelle markedsoperationer                                                             | 0                               | 0                                                          | 6 Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet                                              | 8.368                           | 40                                                         |
| 5.5 marginal udlånsfacilitet                                                                    | 27                              | 17                                                         | 7 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet                                           | 1.605                           | 156                                                        |
| 5.6 udlån i forbindelse med marginbetalinger                                                    | 112                             | -5                                                         | 8 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet                                    |                                 |                                                            |
|                                                                                                 | 209.137                         | 22.013                                                     | 8.1 indlån og andre forpligtelser                                                                            | 18.752                          | 1.428                                                      |
| 6 Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet                              | 155                             | -286                                                       | 8.2 forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II                                   | 0                               | 0                                                          |
| 7 Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet                                              | 32.142                          | -114                                                       |                                                                                                              | 18.752                          | 1.428                                                      |
| 8 Offentlig forvaltning og service - gæld i euro                                                | 67.209                          | 0                                                          | 9 Tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF                                                                | 6.567                           | 0                                                          |
| 9 Andre aktiver                                                                                 | 86.029                          | 261                                                        | 10 Andre forpligtelser                                                                                       | 63.585                          | 129                                                        |
|                                                                                                 |                                 |                                                            | 11 Revalueringskonti                                                                                         | 106.307                         | 0                                                          |
|                                                                                                 |                                 |                                                            | 12 Kapital og reserver                                                                                       | 64.298                          | 3                                                          |
| <b>Aktiver i alt</b>                                                                            | <b>798.028</b>                  | <b>23.714</b>                                              | <b>Passiver i alt</b>                                                                                        | <b>798.028</b>                  | <b>23.714</b>                                              |

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.